

## Листовка: информация за пациента

Кардифренд-Ко 5 mg/12,5 mg таблетки  
Cardifriend-Co 5 mg/12,5 mg tablets

Рамиприл/Хидрохлоротиазид  
(Ramipril/Hydrochlorothiazide)

**Прочетете внимателно цялата листовка, преди да започнете да приемате това лекарство, тъй като тя съдържа важна за Вас информация.**

- Запазете тази листовка. Може да се наложи да я прочетете отново.
- Ако имате някакви допълнителни въпроси, попитайте Вашия лекар или фармацевт.
- Това лекарство е предписано лично на Вас. Не го преотстъпвайте на други хора. То може да им навреди, независимо, че техните симптоми са същите като Вашите.
- Ако получите някакви нежелани реакции, уведомете Вашия лекар или фармацевт. Това включва и всички възможни нежелани реакции, неописани в тази листовка. Вижте точка 4.

### Какво съдържа тази листовка

1. Какво представлява Кардифренд-Ко и за какво се използва
2. Какво трябва да знаете, преди да приемете Кардифренд-Ко
3. Как да приемате Кардифренд-Ко
4. Възможни нежелани реакции
5. Как да съхранявате Кардифренд-Ко
6. Съдържание на опаковката и допълнителна информация

### 1. Какво представлява Кардифренд-Ко и за какво се използва

Кардифренд-Ко е комбинация от две лекарства, наречени рамиприл и хидрохлоротиазид.

Рамиприл принадлежи към група лекарства, наречени “АСЕ инхибитори” (инхибитори на ангиотензин конвертирация ензим). Той действа като:

- Намалява произвежданите в тялото Ви вещества, които могат да повишат кръвното налягане;
- Спомага за отпускане и разширяване на кръвоносните Ви съдове;
- Помага на сърцето по-лесно да изпомпва кръвта в тялото Ви.

Хидрохлоротиазидът, принадлежи към група лекарства, наречени „тиазидни диуретици” или отводняващи таблетки. Той действа като повишава количеството урина, което отделяте. Така понижава кръвното Ви налягане.

Кардифренд-Ко се използва за лечение на високо кръвно налягане. Двете активни вещества действат заедно за понижаване на кръвното Ви налягане. Използват се заедно, когато лечението със само едно от двете не е достатъчно.

### 2. Какво трябва да знаете, преди да приемете Кардифренд-Ко

#### Не приемайте Кардифренд-Ко

- Ако сте алергични към рамиприл, хидрохлоротиазид или някоя от останалите съставки на това лекарство (вж. точка б);
- Ако сте алергични към лекарства, подобни на Кардифренд-Ко (други АСЕ инхибитори или лекарства производни на сулфонамидите). Признаците на алергична реакция могат да включват обрив, проблеми с преглъщането или дишането, подуване на устните, лицето, гърлото или езика Ви.
- Ако някога сте имали сериозна алергична реакция, наречена „ангиоедем”. Признаците

включват сърбеж, копривна треска (уртикария), зачервяване на ръцете, краката и гърлото, подуване на гърлото и езика, подуване около очите и устните, затруднено дишане и преглъщане;

- Ако сте приемали или в момента приемате сакобутрил/ валсартан, лекарство което се използва за лечение на продължителна (хронична) сърдечна недостатъчност при възрастни;
- Ако сте на диализа или някакъв друг вид филтрация на кръвта. В зависимост от използваната апаратурата, Кардифренд-Ко може да не е подходящ за Вас;
- Ако имате тежки чернодробни проблеми;
- Ако количество на соли (калции, калий, натрий) в кръвта Ви е извън нормата;
- Ако имате бъбречни проблеми, при които кръвоснабдяването на бъбреците Ви е намалено (стеноза на бъбречната артерия);
- Ако страдате от диабет;
- По време на последните 6 месеца от бременността (вижте по-долу раздел „Бременност и кърмене”);
- Ако кърмите (вж. по-долу раздел „Бременност и кърмене”);
- Ако имате диабет или нарушена бъбречна функция и се лекувате с лекарство, за понижаване на кръвното налягане, съдържащо алискирен.

Не приемайте Кардифренд-Ко, ако нещо от по-горе изброеното се отнася за Вас. Ако не сте сигурни в нещо, попитайте Вашия лекар преди да приемете Кардифренд-Ко.

### **Предупреждения и предпазни мерки**

Посъветвайте се с Вашия лекар или фармацевт, преди да приемете лекарството:

- Ако имате проблеми със сърцето, черния дроб или бъбреците;
- Ако сте изгубили много телесни течности или соли (чрез повръщане, диария; по-обилно потене от обичайното, ако сте на диета с ниско съдържание на сол; ако приемате диуретици (обезводняващи) продължително време или сте били на диализа);
- Ако ще бъдете подложени на лечение за намаляване на алергия към ужилване от пчели или оси (десенсибилизация);
- Ако ще бъдете подлагани на анестезия. Тя може да Ви бъде приложена при операция или стоматологична намеса. Може да се наложи да спрете лечението си с Кардифренд-Ко един ден по-рано; попитайте Вашия лекар за съвет.
- Ако имате повишено количество на калий в кръвта (показано в резултати от изследване на кръвта);
- Ако приемате лекарства или сте в състояние, което може да намали нивата на натрий в кръвта Ви. Вашият лекар може да провежда редовни кръвни изследвания, специално за проверка на нивата на натрий в кръвта Ви, особено ако сте в старческа възраст;
- Ако приемате лекарства наречени mTOR – инхибитори (например темсиролимус, еверолимус, сиролимус) или вилдаглиптин.;
- Ако имате колагенно съдово заболяване като склеродермия или системен еритематозен лупус;
- Трябва да уведомите Вашия лекар, ако мислите, че сте бременна (или може да сте бременна). Кардифренд-Ко не се препоръчва през първите 3 месеца от бременността и може да причини сериозни увреждания на Вашето бебе след третия месец на бременността (вж. раздела по-долу „Бременност и кърмене”).
- Ако имате отслабено зрение или болка в очите. Това могат да бъдат симптоми на натрупване на течност в съдовия слой на окото (хороидален излив) или увеличаване на налягането във Вашето око (признак за развитие на глаукома), и могат да се появяват в рамките на часове до седмици от приема на Кардифренд-Ко. Ако не се лекува това състояние може да доведе до трайно увреждане на зрението. Рискови фактори за развитието на това състояние могат да включват анамнеза за алергия към пеницилин или сулфонамиди;
- Ако приемате някое от следните лекарства, използвани за лечение на високо кръвно налягане:
  - Ангиотензин II-рецепторен блокер (ARB) (известни още като сартани – валсартан, телмисартан, ирбесартан), особено ако имате бъбречни проблеми, свързани с диабет;

- Алискирен.

Вашият лекар може периодично да проверява бъбречната Ви функция, кръвното налягане и количеството на електролитите (напр. калий) в кръвта Ви.

Вижте също информацията озаглавена „Не приемайте Кардифрен-Ко“

- Ако сте имали рак на кожата или ако развиете неочаквана кожна лезия по време на лечението. Лечението с хидрохлоротиазид, особено продължителната употреба на високи дози, може да повиши риска от някои видове рак на кожата и устните (немеланомен рак на кожата). Защитете кожата си от излагане на слънце и ултравиолетовите лъчи, докато приемате Кардифренд-Ко. Ако нещо от изброените по-горе се отнася за Вас (или не сте сигурни), обсъдете го с Вашия лекар, преди на приемете Кардифрен-Ко.

### **Деца и юноши**

Кардифренд-Ко не се препоръчва при деца и юноши под 18 годишна възраст, тъй като лекарството никога не е било употребявано при тази възрастова група.

### **Други лекарства и Кардифренд-Ко**

Информирайте Вашия лекар или фармацевт, ако приемате, наскоро сте приемали или е възможно да приемате други лекарства. Кардифренд-Ко може да окаже влияние върху начина на действие на някои други лекарства. Както и някои лекарства също могат да повлияят начина на действие на Кардифренд-Ко.

Посъветвайте се с Вашия лекар, ако приемате някое от изброените лекарства. Те могат да отслабят действието на Кардифренд-Ко:

- Лекарства, използвани за облекчаване на болка и възпаление (например нестероидни противовъзпалителни средства (НСПВС) като ибупрофен или индометацин и аспирин);
- Лекарства, използвани за лечение на ниско кръвно налягане, шок, сърдечна недостатъчност, астма или алергии като ефедрин, норадреналин или адреналин. Необходимо е Вашият лекар да провери кръвното Ви налягане.

Информирайте Вашия лекар ако приемате някое от изброените лекарства. Те могат да повишат възможността от получаване на нежелани реакции, ако ги приемате едновременно с Кардифренд-Ко:

- Лекарства, използвани за облекчаване на болка и възпаление (например нестероидни противовъзпалителни средства (НСПВС) като ибупрофен или индометацин и аспирин);
- Лекарства, които могат да понижат количеството на калий в кръвта. Те включват лекарства против запек, диуретици (отводняващи таблетки), амфотерицин В (използван при гъбични инфекции) и адренкортикотропен хормон АКТХ (използван при изследване на функцията на надбъбречните жлези);
- Лекарства за лечение на рак (химиотерапевтици);
- Лекарства за проблеми със сърцето, включително сърцебиене;
- Лекарства, използвани за предотвратяване отхвърлянето на органи след трансплантация, като например циклоспорин;
- Диуретици (отводняващи таблетки) като например фуросемид;
- Лекарства, които могат да повишат количеството на калий в кръвта като например спиронолактон, триамтерен, амилорид, калиеви соли и хепарин (за разреждане на кръвта);
- Стероидни лекарства против възпаление като например преднизолон;
- Калциеви хранителни добавки;
- Алопуринол (използван за намаление на пикочната киселина в кръвта);
- Прокаинамид (при сърдечни ритъмни нарушения);
- Холестирамин (за намаляване количеството на мастите в тялото);
- Карбамазепин (при епилепсия);
- Хепарин (използван за разреждане на кръвта);
- Темсиролимус (за лечение на рак);
- Сиролимус, еверолимус (за предпазване от отхвърляне на присъдени органи);
- Вилдаглиптин (използван за лечение на диабет тип 2);
- Рацекадотрил (използва се за лечение на диария);
- Може да се наложи Вашият лекар да промени дозата Ви и/или да вземе други предпазни

мерки: Ако приемате ангиотензин II рецепторен блокатор (ARB) или алискирен (виж също информацията в точка „Не приемайте Кардифренд-Ко“ и „Предупреждения и предпазни мерки“.

Информирайте Вашия лекар ако приемате някое от изброените лекарства. Те могат да бъдат повлияни от Кардифренд-Ко:

- Лекарства за диабет, понижаващи кръвната захар, които се приемат през устата и инсулин. Кардифренд-Ко може да намали кръвната Ви захар. Проверявайте стриктно кръвната си захар, докато приемате Кардифренд-Ко.
- Литий (при психични проблеми). Кардифренд-Ко може да повиши количеството на лития в кръвта Ви. Количеството на литий трябва да бъде стриктно проследявано от Вашия лекар.
- Лекарства за отпускане на мускулите;
- Хинин (при малария);
- Лекарства, които съдържат йод, те могат да бъдат използвани в болница при изследване на скенер или рентгенологично изследване;
- Пеницилин (при инфекции);
- Лекарства за разреждане на кръвта, които се приемат през устата (перорални антикоагуланти) като варфарин.

Ако нещо от изброеното по-горе се отнася до Вас (или не сте сигурни), обсъдете го с Вашия лекар, преди да приемете Кардифренд-Ко.

### **Изследвания**

Консултирайте се с Вашия лекар или фармацевт преди да вземете лекарството:

- Ако ще Ви бъде изследвана паратироидната функция, Кардифренд-Ко може да повлияе резултатите от това изследване;
- Ако сте спортист и подлежите на антидопинг тестове, Кардифренд-Ко може да даде положителен резултат.

### **Кардифренд-Ко с храни, напитки и алкохол**

- Премът на алкохол с Кардифренд-Ко може да предизвика замаяване и прималяване. Ако приемате Кардифренд-Ко, обсъдете с Вашия лекар колко алкохол може да пиете, тъй като лекарствата, използвани за понижаване на кръвното налягане и алкохола, могат да имат допълнителни ефекти.
- Кардифренд-Ко може да бъде приеман със или без храна.

### **Бременност и кърмене**

#### *Бременност*

Трябва да уведомите Вашия лекар, ако смятате, че сте бременна (или може да сте бременна). Не трябва да приемате Кардифренд-Ко през първите 12 седмици на бременността и изобщо не трябва да го приемате след 13-та седмица, тъй като е възможно употребата му по време на бременност да увреди бебето. Ако забременеете докато приемате Кардифренд-Ко, незабавно уведомете Вашия лекар. Предварително трябва да се осъществи преминаване към подходящо алтернативно лечение при планирана бременност.

#### *Кърмене*

Не трябва да приемате Кардифренд-Ко ако кърмите.

Посъветвайте се с Вашия лекар или фармацевт преди употребата на което и да е лекарство.

### **Шофиране и работа с машини**

Някои нежелани лекарствени реакции (напр. симптоми на понижено кръвно налягане като замаяване) могат да нарушат способността за концентрация и реакция. Това води до риск в ситуации, при които тези способности са от особено значение (напр. шофиране или работа с машини). Може да почувствате замаяване, докато приемате Кардифренд-Ко. По-вероятно е това да се случи, в началото на лечението с Кардифренд-Ко или ако започнете да приемате по-висока доза. Ако това се случи, не шофирайте и не използвайте инструменти или машини.

### **Кардифренд-Ко съдържа лактоза**

Ако Вашият лекар Ви е казал, че имате непоносимост към някои захари, свържете се с него, преди да приемете този лекарствен продукт..

### **3. Как да приемате Кардифренд-Ко**

Винаги приемайте това лекарство точно както Ви е казал Вашият лекар. Ако не сте сигурни в нещо, попитайте Вашия лекар или фармацевт.

#### **Какво количество да приемате**

Вашият лекар ще коригира количеството, което приемате, докато кръвното Ви налягане не бъде контролирано.

#### *Възрастни пациенти*

#### *Лечение на високо кръвно налягане*

Вашият лекар ще намали началната доза и ще коригира дозата по-бавно.

#### **Прием на лекарството**

- Приемайте това лекарство през устата по едно и също време всеки ден, обикновено сутрин.
- Поглъщайте таблетките цели с течност.
- Не разтрошавайте и не дъвчете таблетките.

#### **Ако сте приели повече от необходимата доза Кардифренд-Ко**

Обърнете се към лекар или незабавно отидете в най-близкото болнично отделение. Не шофирайте до болницата, необходимо е някой друг да Ви отведе или се обадете за линейка. Вземете опаковката на лекарството с Вас, за да може лекарят да разбере какво сте приели.

#### **Ако сте пропуснали да приемете Кардифренд-Ко**

- Ако сте пропуснали доза, вземете обичайната си доза при следващия прием
- Не вземайте двойна доза за да компенсирате пропуснатата таблетка.

Ако имате някакви допълнителни въпроси, свързани с употреба на този продукт, моля попитайте Вашия лекар или фармацевт.

### **4. Възможни нежелани реакции**

Както всички лекарства, това лекарство може да предизвика нежелани реакции, въпреки че не всеки ги получава.

**Спрете приема на Кардифренд-Ко и веднага посетете лекар, ако забележите някоя от следните сериозни нежелани реакции - може да се нуждаете от спешно медицинско лечение:**

- Подуване на лицето, устните или гърлото, които затрудняват преглъщането или дишането, както и сърбеж и обрив. Това може да бъде признак на тежка алергична реакция към Кардифренд-Ко.
- Тежка кожна реакция, включваща обрив, язви в устата, влошаване на съществуващо кожно заболяване, зачервяване, образуване на мехури или обелване на кожата (напр. синдром на Стивънс-Джонсън, токсична епидермална некроза или еритема мултиформе).

**Незабавно се обърнете към лекар, ако получите:**

- Учестяване на сърдечния ритъм, неравномерно или силно сърцебиене (палпитации), гърдна болка, стягане в гърдите или по-сериозни проблеми, включително инфаркт и инсулт.

- Задух, кашлица, треска траеща 2 до 3 дни и понижен апетит. Това може да са признаци на белодробни проблеми, включително възпаление
- При по-лесно образуване на синини, по-продължително кървене, всяко кървене (например кървене от венците), пурпурни петна, покриващи кожата; по-лесно поддаване на инфекции, възпалено гърло и треска, чувство на умора, примаяване, замайване или бледа кожа. Това могат да бъдат признаци за проблеми с кръвта или костния мозък.
- Силна болка в стомаха, която може да се разпространи към гърба. Това може да бъде признак на панкреатит (възпаление на панкреаса).
- Треска, студени тръпки, уморяемост, загуба на апетит, стомашна болка, гадене, пожълтяване на кожата или очите (жълтеница). Това могат да бъдат признаци на чернодробни проблеми като хепатит (възпаление на черния дроб) или чернодробно увреждане.

#### **Други нежелани реакции, включват:**

**Уведомете Вашия лекар ако някои от изброените станат сериозни или продължат по-дълго от няколко дни.**

#### **Чести** (могат да засегнат до 1 на 10 души)

- Главоболие, чувство на слабост или умора;
- Чувство на замайване. По-вероятно е да се случи при начало на приема на Кардифренд-Ко или при повишаване на дозата.
- Суха дразнеща кашлица или бронхит;
- Кръвни изследвания, показващи по-голямо количество на захар от обичайното в кръвта. Ако имате диабет, това може да влоши състоянието Ви.
- Кръвни изследвания, показващи по-голямо количество на пикочна киселина или по-голямо количество на масти от обичайното в кръвта;
- Болезнени, зачервени и подути стави.

#### **Нечести** (могат да засегнат до 1 на 100 души)

- Кожен обрив с или без оток;
- Зачервяване, припадък, хипотония (необичайно ниско кръвно налягане), особено при рязко изправяне от легнало или седнало положение;
- Нарушено равновесие (световъртеж);
- Сърбеж и необичайна кожна чувствителност, например изтръпване, мравучкане, бодежи, усещане за парене или пълзене по кожата (парестезия);
- Загуба или промяна на усещането за вкус;
- Проблеми със съня;
- Чувство за потиснатост, тревожност, по-голяма нервност или несигурност от обикновено;
- Запушен нос, възпаление на синусите (синусит), задух;
- Възпаление на венците (гингивит), подуване на устата;
- Зачервени, сърбящи, подути или сълзящи очи;
- Шум в ушите;
- Замъглено виждане;
- Косопад;
- Гръдна болка;
- Болки в мускулите;
- Запек, стомашна или чревна болка;
- Нарушено храносмилане или гадене;
- Отделяне на повече урина от обичайното за деня;
- По-обилно от обичайното потене или жажда;
- Загуба или понижаване на апетита (анорексия), по-слабо чувство за глад;
- Ускорена или неритмична сърдечна честота;
- Оток по ръцете и краката. Това е признак, за задържане на повече течности в тялото.
- Треска;
- Сексуална неспособност при мъже;
- Кръвни изследвания, показващи намаляване броя на червените кръвни клетки, белите кръвни клетки или тромбоцитите или количеството на хемоглобина.

- Кръвни изследвания, показващи промени във функцията на черния дроб, панкреаса или бъбреците;
- Кръвни изследвания, показващи по-малко от обичайното количество калий в кръвта.

**Много редки** могат да засенат до 1 на 10 000 души)

- Гадене, диария или киселини в стомаха;
- Червен подут език или сухота в устата;
- Кръвни изследвания, показващи повече от обичайното количество калий в кръвта.

#### **Други съобщени нежелани реакции**

Уведомете Вашия лекар, ако някои от изброените нежелани реакции станат сериозни или продължат повече от няколко дни.

- Трудна концентрация, чувство на безпокойство или объркване;
- Промяна в цвета на пръстите на ръцете и краката, когато сте на студено и след това мравучкане или болезненост, когато се затоплите. Това може да е феномен на Рейно.
- Увеличаване на гърдите при мъже;
- Кръвни съсиреци;
- Нарушен слух;
- По-слабо от нормалното овлажняване на очите;
- Виждане на обектите в жълто;
- Дехидратация;
- Подуване, болка и зачервяване на бузата (възпаление на слюнчена жлеза);
- Подуване на червата, наречено „чревен ангиоедем”, при който има симптоми като болка в корема, повръщане и диария;
- По-голяма чувствителност към слънчевата светлина от обикновено;
- Тежко лющене или обелване на кожата, сърбящ, надигнат обрив или други кожни реакции като червен обрив върху лицето или челото;
- Кожен обрив или образуване на синини;
- Петна по кожата или студени крайници;
- Проблеми с ноктите (например загуба или разделяне на нокътя от нокътното легло);
- Мускулно-скелетна скованост или неспособност за движение на ставите (тетания);
- Слабост или схващане на мускулите;
- Намалено сексуално желание при мъже или жени;
- Кръв в урината. Това може да е признак на проблем с бъбреците (интерстициален нефрит);
- По-голямо количество захар в урината;
- Повишен брой на определен вид бели кръвни клетки (еозинофилия), което се открива при кръвни изследвания;
- Кръвни изследвания, показващи твърде малко кръвни клетки в кръвта (панцитопения);
- Кръвни изследвания, показващи промяна в количеството на солите като натрий, калций, магнезий и хлориди в кръвта;
- Забавени или нарушени реакции;
- Промяна в усещането за миризма;
- Затруднено дишане или влошаване на астма;
- Силна болка в очите, замъглено зрение или виждане на ореол около източник на светлина, главоболие, обилно сълзене или гадене и повръщане, което може да бъде състояние, наречено глаукома.

С неизвестна честота:

- Рак на кожата и устните (немеланомен рак на кожата)
- Намаляване на зрението или болка във окото поради високо налягане (възможни признаци на натрупване на течност в съдовия слой на окото (хороидален излив) или остра закритоъгълна глаукома).

Ако забележите други, неописани в тази листовка нежелани реакции, моля уведомете Вашия лекар или фармацевт.

#### **Съобщаване на нежелани реакции**

Ако получите някакви нежелани лекарствени реакции, уведомете Вашия лекар или фармацевт. Това включва всички възможни неописани в тази листовка нежелани реакции. Можете също да съобщите нежелани реакции директно чрез националната система за съобщаване:

**Контакти:**

Изпълнителна агенция по лекарствата

Ул. „Дамян Груев” №8

1303 София

Тел.: +35 928903417

уебсайт: [www.bda.bg](http://www.bda.bg)

Като съобщавате нежелани реакции, можете да дадете своя принос за получаване на повече информация относно безопасността на това лекарство.

**5. Как да съхранявате Кардифренд-Ко**

Да се съхранява на място, недостъпно за деца.

Не използвайте това лекарство след срока на годност, отбелязан върху картонената опаковка след “Годен до:”. Срокът на годност отговаря на последния ден от посочения месец.

Да се съхранява при температура под 25°C.

Не изхвърляйте лекарствата в канализацията или в контейнера за домашни отпадъци. Попитайте Вашия фармацевт как да изхвърляте лекарствата, които вече не използвате. Тези мерки ще спомогнат за опазване на околната среда.

**6. Съдържание на опаковката и допълнителна информация**

**Какво съдържа Кардифренд-Ко**

- Активните вещества са рамиприл и хидрохлоротиазид.  
Всяка таблетка съдържа 5 mg рамиприл и 12,5 mg хидрохлоротиазид.
- Другите помощни вещества са: магнезиев оксид, лактоза монохидрат, хидроксипропил метилцелулоза, млечна киселина, прежелатинизирано царевично нишесте, натриев стеарилфумарат

**Как изглежда Кардифренд-Ко и какво съдържа опаковката**

Кардифренд-Ко са бели или почти бели, кръгли, двойноизпъкнали таблетки, с делителна черта от едната страна.

Всяка опаковка съдържа 28 или 30 таблетки, опаковани в блистери от ALU/ALU фолио.

Не всички видове опаковки могат да бъдат пуснати в продажба.

**Притежател на разрешението за употреба и производител**

“Чайкафарма Висококачествените Лекарства” АД

гр. София 1172, бул.“Г.М.Димитров” № 1,

България

тел.: 02/ 962 54 54

факс: 02/ 960 37 03

e-mail: [info@tchaikapharma.com](mailto:info@tchaikapharma.com)

За допълнителна информация относно това лекарство, моля, свържете се с локалния представител на притежателя на разрешението за употреба:

“Чайкафарма Висококачествените Лекарства” АД

гр. София 1172, бул.“Г.М.Димитров” № 1,



България  
тел.: 02/ 962 54 54  
факс: 02/ 960 37 03  
e-mail: info@tchaikapharma.com

**Дата на последно преразглеждане на листовката:**  
Юни, 2020